

Nigeria World War II Censorship on Belgian Colonies Mail Guerre 40-45 Censure du Nigeria sur courrier des Colonies Belges

Par Alan Morvay

Nigeria has long been a major stop for ships travelling the West Africa route. As commercial airplane flights began, flight routes to and from Europe as well as African Countries developed expanding services over time. At the beginning of World War II mail travelled through Europe to the UK. Mail to the USA was, then, transferred to Marseille and later to Lisbon, en route to the USA. As the war grew, mail travelled through Lisbon because of a lack of air service. A little later, direct air service was established from Leopoldville to Miami. The first flight from the United States departed in December 1941 and the return flight from Leopoldville, Belgian Congo departed on December 12, 1941. The return route travelled was Leopoldville, Lagos Nigeria, Monrovia Libera, Bathurst Gambia, Natal, Belem Brazil, Port of Spain Trinidad, San Juan Puerto Rico, and Miami USA (see map below). The first return flight did not call at Bathurst and the first flight covers from Leopoldville, Lagos and Bathurst were later collected by a Pan American FAM-18 flight 482 on 30 December 1942).

Le Nigeria a longtemps été une escale majeure pour les navires empruntant la route de l'Afrique de l'Ouest. Au début des vols d'avions commerciaux, les itinéraires de vol vers et depuis l'Europe ainsi que les pays africains ont développé des services en expansion au fil du temps. Au début de la Seconde Guerre mondiale, le courrier voyageait à travers l'Europe jusqu'au Royaume-Uni. Le courrier à destination des USA était alors transféré à Marseille puis à Lisbonne, en route vers les USA. Au fur et à mesure que la guerre s'étendait, le courrier transitait par Lisbonne en raison du manque de services aériens. Un peu plus tard, un service aérien direct fut établi de Léopoldville à Miami. Le premier vol en provenance des États-Unis a décollé en décembre 1941 et le vol de retour de Léopoldville / Congo belge a décollé le 12 décembre 1941. La route de retour parcourue était Léopoldville, Lagos / Nigeria, Monrovia / Libéria, Bathurst / Gambie, Natal, Belem / Brésil, Port of Spain /Trinidad, San Juan / Puerto Rico et Miami / USA (voir carte ci-dessous). Le premier vol retour n'a pas fait escale à Bathurst et les premières lettres FFC de Léopoldville, Lagos et Bathurst ont ensuite été récupérées par un vol panaméricain FAM-18 vol 482 le 30 décembre 1942).

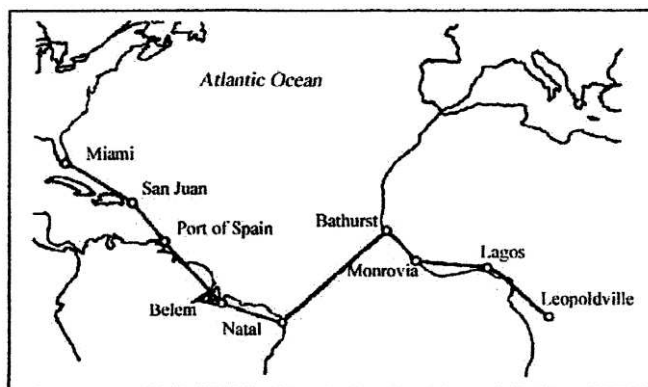


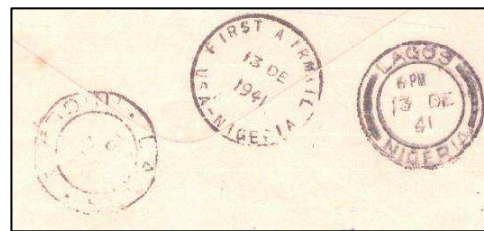
Figure 1 - Collection Thomas Lindekens



Many philatelic covers travelled on this first flight and philatelic covers were sent to each location on this route. The December 12, 1941 Leopoldville philatelic cover (Figure 1) with the Première Liaison Amérique rectangular cachet has three Nigerian receiving cancels and a Nigerian half moon censor mark. The half moon Nigeria censor mark is common and is often seen on mail transiting through Nigeria. This censor handstamp either has the word Censor inside or no word at all.

Les Congolâtres

The subsequent flights established Lagos as a major censorship station in West Africa. Flights from all over Africa began to transit through Nigeria to the Western Hemisphere. Much of the mail carried through Lagos was actually flown on clandestine special missions, not on direct flights to and from Leopoldville.



De nombreuses lettres philatéliques ont voyagé sur ce premier vol et des lettres philatéliques ont été envoyées à chaque endroit de cette route. La lettre philatélique Léopoldville du 12 décembre 1941 (figure 1) avec le cachet rectangulaire Première Liaison Amérique comporte trois cachets de réception nigériens et une marque de censure en demi-lune nigériane. La marque de censure du Nigeria en demi-lune est courante et apparaît souvent sur le courrier transitant par le Nigeria. Ce cachet de censure contient soit le mot Censor, soit aucun autre mot. Les vols suivants ont établi Lagos comme une station de censure majeure en Afrique de l'Ouest. Des vols en provenance de toute l'Afrique ont commencé à transiter par le Nigeria vers l'hémisphère occidental. Une grande partie du courrier transporté par Lagos était en fait transporté par des missions spéciales clandestines, et non par des vols directs à destination et en provenance de Léopoldville.

The August 28, 1942 Aba cover (Figure 2) to the United States travelled through Khartoum, Sudan receiving an August 31, 1942 transit cancel and Sudan censor tape. It received Belgian Congo Censor Mark 1 and a Belgian Congo linear censor mark as per the written instructions on the envelope, Clipper from Leopoldville. It received a September 8, 1942 Lagos, Nigeria transit cancel, and a Nigerian half moon censor mark. In addition to the Clipper from Leopoldville routing instructions, there were other routing instructions for the same route. These instructions include Pan American Airways, Clipper, Pan American Clipper, Clipper Leopoldville-Miami, and PAA.



Lettre d'Aba du 28 août 1942 (Figure 2) expédiée aux États-Unis, a transité par Khartoum, au Soudan, recevant un cachet de transit du 31 août 1942 et une bande de censure du Soudan. Elle a reçu la griffe CENSURE CONGO BELGE apposée par le censeur N°1 et selon les instructions écrites sur la lettre, Clipper de Léopoldville. Elle a reçu un cachet de transit à Lagos, au Nigeria, le 8 septembre 1942, et une marque de censure en demi-lune nigériane. En plus des instructions de routage du Clipper de Léopoldville, il y avait d'autres instructions de routage pour la même route. Ces instructions incluent Pan American Airways, Clipper, Pan American Clipper, Clipper Leopoldville-Miami et PAA.

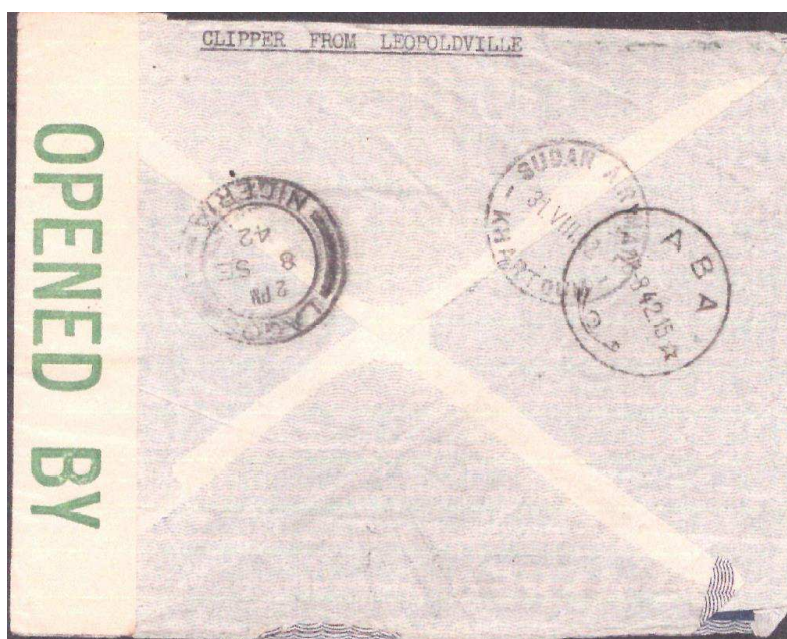


Figure 2 - Collection Thomas Lindekens

Les Congolâtres

The March 26, 1942 Boma cover (Figure 3) to the United States with the routing instructions PAA has Belgian Congo censor tape, a Nigerian half moon censor mark, and a March 31, 1942 Leopoldville transit cancel.

Lettre de Boma du 26 mars 1942 (Figure 3) vers les États-Unis avec les instructions d'acheminement PAA a une bande de censure du Congo belge, une marque de censure en demi-lune nigériane et un cachet de transit de Léopoldville le 31 mars 1942.



Figure 3

The May 26, 1942 cover to Nigeria (Figure 4) has a Nigerian half moon censor mark, Belgian Congo censor tape, Belgian Congo censor mark 14, and a June 1, 1942 Lagos receiving cancel.

Lettre du 26 mai 1942 vers le Nigeria (Figure 4) porte une marque de censure en demi-lune nigériane, une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 14 et un cachet de réception de Lagos le 1er juin 1942.



Figure 4

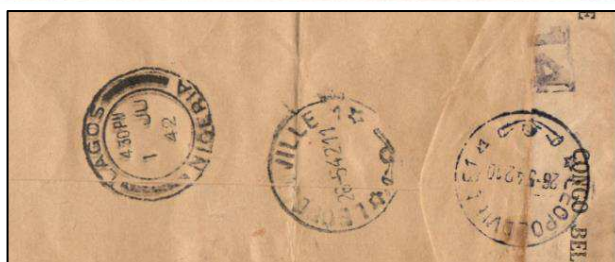




Figure 5 – Collection Gerald Marriner

The September 18, 1944 registered Lagos, Nigeria cover (Figure 5) travelled to South Africa and was forwarded to Leopoldville. It has a Nigerian half moon censor mark, a 4d South African postage due handstamp, a September 25, 1944 Johannesburg, South Africa transit cancel, an October 5, 1944 Elizabethville transit cancel, and an October 10, 1944 Leopoldville receiving cancel.



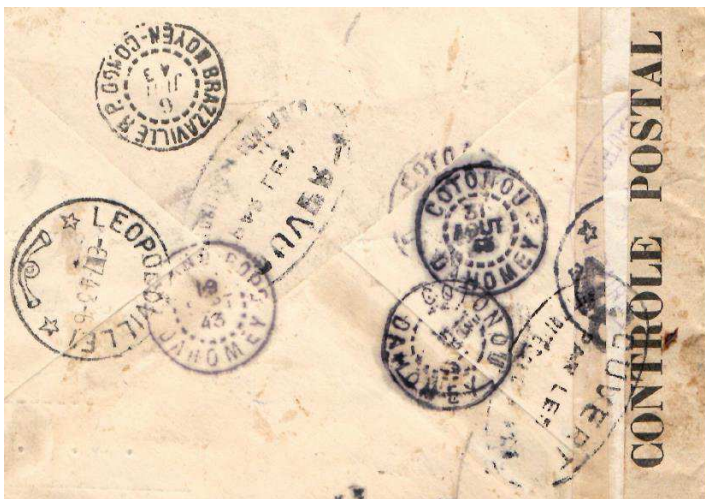
Lettre recommandée du 18 septembre 1944 expédiée de Lagos / Nigeria (Figure 5) vers l'Afrique du Sud et ensuite redirigée vers Léopoldville. Elle porte une marque de censure en demi-lune nigériane, un cachet taxe sud-africain 4d, un cachet de transit du 25 septembre 1944 à Johannesburg en Afrique du Sud, un cachet de transit d'Elisabethville du 5 octobre 1944 et un cachet de réception de Léopoldville du 10 octobre 1944.



Figure 6

This August 2, 1943 Banningville cover (Figure 6) to Grand Popo, Dahomey is an example of a cover transferring through Nigeria. This cover has a Nigerian half moon censor mark, a circular French Equatorial Africa censor mark, French Equatorial Africa censor tape covered by Dahomey censor tape, an oval Dahomey censor mark, and a Circle with an A censor mark. It has an August 6, 1943 Leopoldville transit cancel, an August 6, 1943 Brazzaville transit cancel, an August 31, 1943 Cotonou, Dahomey transit cancel and a September 19, 1943 Grand Popo Dahomey receiving cancel.

Cette lettre de Banningville du 2 août 1943 (Figure 6) à destination de Grand Popo / Dahomey est un exemple de lettre transférée via le Nigeria. Cette lettre porte une marque de censure en demi-lune nigériane, une marque de censure circulaire de l'Afrique équatoriale française, une bande de censure de l'Afrique équatoriale française recouverte d'une bande de censure du Dahomey, une marque de censure ovale du Dahomey et un cercle avec une marque de censeur A. Elle possède un cachet de transit Léopoldville du 6 août, un cachet de transit Brazzaville 6 août, un cachet de transit Cotonou / Dahomey 31 août et un cachet de réception Grand Popo / Dahomey du 19 septembre 1943.



Les Congolâtres

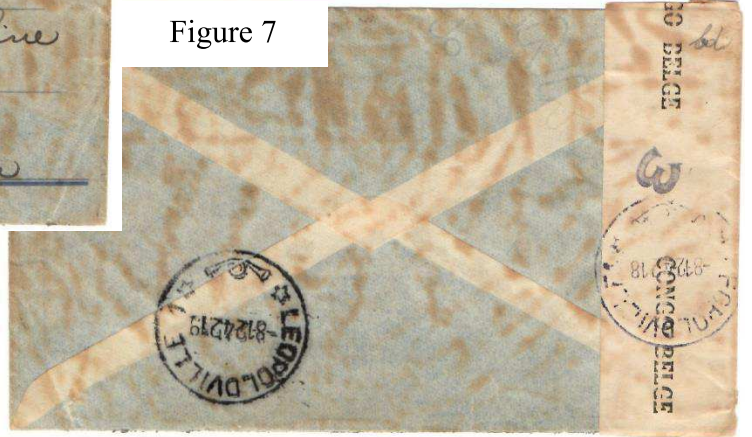
The next two covers illustrate the use of the Nigerian triangle censor mark with numbers inside and without numbers inside.

Les deux lettres suivantes illustrent l'utilisation de la marque de censure triangulaire nigériane avec des chiffres à l'intérieur et sans chiffre à l'intérieur.



The December 7, 1942 Matadi cover (Figure 7) to Lagos, Nigeria has Belgian Congo censor tape, Belgian Congo censor mark 3, a Nigerian triangle censor mark, and a December 8, 1942 Leopoldville transit cancel.

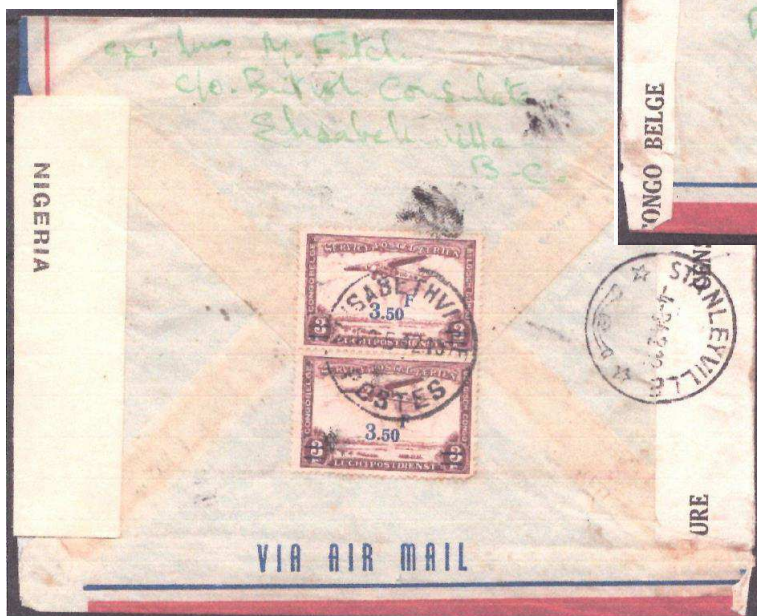
Figure 7



Lettre de Matadi du 7 décembre 1942 (Figure 7) à destination de Lagos au Nigeria, comporte une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 3, une marque de censure triangulaire nigériane et un cachet de transit de Léopoldville du 8 décembre 1942.

The May 28, 1942 Elizabethville cover (Figure 8) to Nigeria has a Nigerian triangle censor mark with the numbers covered by Nigerian censor tape, a Nigerian hexagon censor mark No. 12, Belgian Congo censor tape and an October 4, 1942 Stanleyville transit cancel.

Figure 8 - Collection Thomas Lindekens



La lettre d'Elizabethville du 28 mai 1942 (Figure 8) vers le Nigeria porte une marque de censure triangulaire nigériane avec les numéros couverts par une bande de censure nigériane, une marque de censure hexagonale nigériane n° 12, une bande de censure du Congo belge et un cachet de transit de Stanleyville du 4 octobre 1942.

Les Congolâtres

The August 15, 1942 registered Leopoldville cover (Figure 9) to Argentina has the routing instructions via Pan American Airways by Clipper. It has Nigerian censor tape, a Nigerian hexagon censor mark No. 12, and a September 5, 1942 Natal transit cancel.

La lettre recommandée de Léopoldville du 15 août 1942 (Figure 9) vers l'Argentine contient les instructions d'acheminement via Pan American Airways par Clipper. Elle a une bande de censure nigériane, une marque de censure hexagonale nigériane n° 12 et un cachet de transit de Natal du 5 septembre 1942.

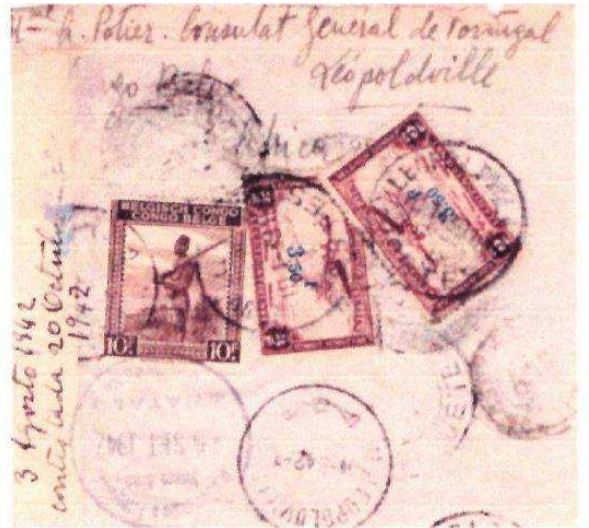


Figure 9 – Collection Gerald Marriner

The May 4, 1940 Stanleyville cover (Figure 10) has Nigerian censor tape, a Nigerian hexagon censor mark No. 12, Dahomey censor tape, and an oval Dahomey censor mark. This cover was returned when it arrived in Nigeria. This cover travelled the following route:

La lettre Stanleyville du 4 mai 1940 (figure 10) porte une bande de censure nigériane, une marque de censure hexagonale nigériane n° 12, une bande de censure du Dahomey et une marque de censure ovale du Dahomey. Cette lettre a été retournée à son arrivée au Nigeria. Cette lettre a parcouru le trajet suivant :

Stanleyville	May 4, 1940
Leopoldville	May 6, 1940
Pointe Noire (A.E.F.)	May 12, 1940
Cotonou, Dahomey	
Lagos, Nigeria	May 17,
1940	

Then this cover was returned and travelled the following route:

Ensuite, cette lettre a été retournée et a parcouru l'itinéraire suivant :

Cotonou, Dahomey	May 26, 1940
Brazzaville	
Leopoldville	August 23, 1940



Figure 10 – Collection Gerald Marriner

Les Congolâtres

The July 16, 1940 Libenge cover (Figure 11) received Nigerian censor tape and a Nigerian hexagon No. 17 censor mark transiting through Nigeria on its way to Zinder in French West Africa. This cover travelled an interesting route as follows:

La lettre émanant de Libenge du 16 juillet 1940 (Figure 11) a reçu une bande de censure nigériane et une marque de censure hexagonale nigériane n ° 17 transitant par le Nigéria en route vers Zinder en Afrique Occidentale Française. Cette lettre a parcouru un itinéraire intéressant comme suit :

Libenge, Belgian Congo	July 16, 1940
Bangui, Ubangi-Shari (shortly later A.E.F.)	July 17, 1940
Kano, Nigeria	August 30, 1940
Accra, Gold Coast	September 2, 1940
Lagos, Nigeria	September 11, 1940
Zinder, French West Africa	September 18, 1940

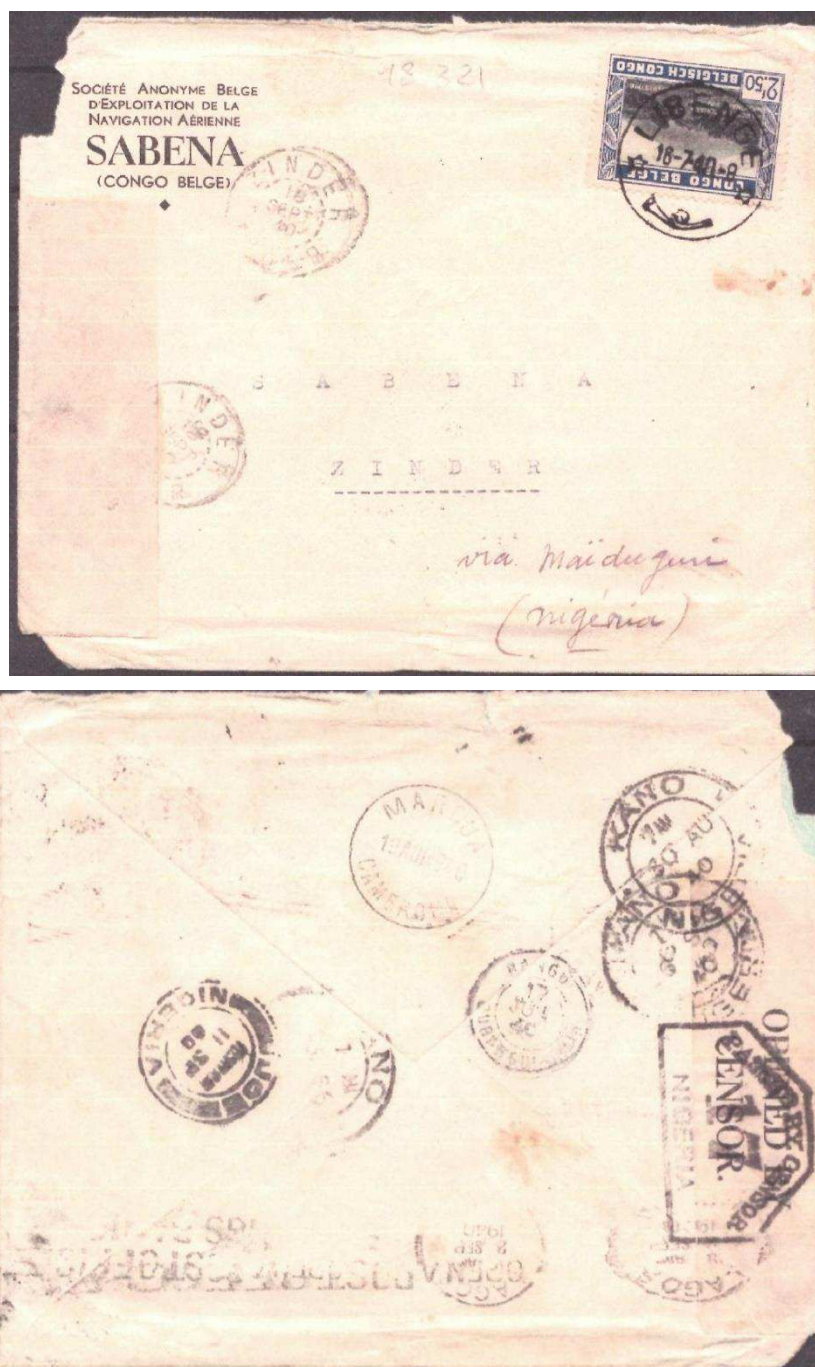


Figure 11 – Collection Thomas Lindekens

Les Congolâtres

The next cover (Figure 12) with Belgian Congo censor tape and a Nigerian hexagon censor mark No. 27, also travelled an interesting route as follows:

La lettre suivante (Figure 12) avec une bande de censure du Congo belge et une marque de censure hexagonale nigériane n° 27, a également parcouru un itinéraire intéressant comme suit :

Idiofa, Belgian Congo	March 25, 1941
Kikwit	March 28, 1941
Leopoldville	April 12, 1941
Matadi	April 15, 1941
Harper, Liberia	August 3, 1941
Robertsport, Liberia	October 2, 1941

Figure 12



Les Congolâtres

The November 14, 1943 Yumbi cover (Figure 13) with Belgian Congo censor tape, received Nigerian censor tape and a Nigerian octagon censor mark en route to Spain. It, then, transferred through Casablanca and Lisbon to London where it received British censor tape. It received a January 5, 1944 Madrid transit cancel before arriving in Barcelona.

La lettre de Yumbi du 14 novembre 1943 (Figure 13) avec une bande de censure du Congo belge, a reçu une bande de censure nigériane et une marque de censure octogonale nigériane en route vers l'Espagne. Elle a ensuite été transférée par Casablanca et Lisbonne à Londres où elle a reçu une bande de censure britannique. Elle a reçu une annulation de transit à Madrid le 5 janvier 1944 avant d'arriver à Barcelone.



Figure 13 – Collection Gerald Marriner

COB 244(3x) + 266 (2x) on airmail cover sent from Boende April 17th, 1943 to Toronto / Canada. Transit by Coquilhatville April 25th, 1943 and Léopoldville1 April 27th, 1943. Belgian Congo straight linear mark type Baa “CENSURE CONGO BELGE” applied in Coquilhatville by censor number “4” (in black). Nigerian censor tape “OPENED BY EXAMINER” + “PASSED PP/13” red cachet. Canadian censor tape “EXAMINED BY C.474”.

COB 244 (3x) + 266 (2x) sur lettre par avion envoyée de Boende le 17 avril 1943 à Toronto / Canada. Transit par Coquilhatville le 25 avril 1943 et Léopoldville1 le 27 avril 1943. Marque linéaire rectiligne du Congo Belge type Baa « CENSURE CONGO BELGE » appliquée à Coquilhatville par le censeur numéro « 4 » (en noir). Bande de censure nigériane « OPENED BY EXAMINER » + « PASSED PP/13 » cachet rouge. Bande de censure canadienne « EXAMINED BY C.474 ».

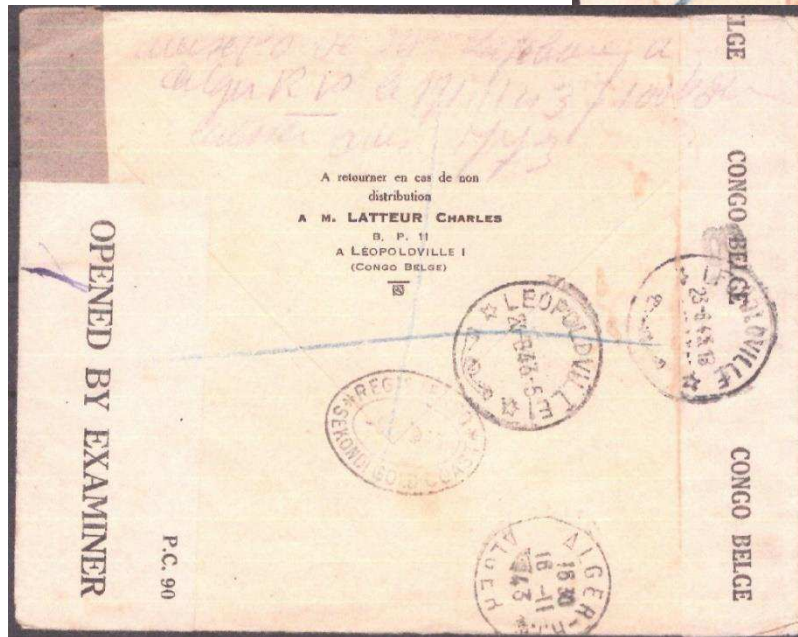


Figure 14

Les Congolâtres

The August 23, 1943 registered Leopoldville cover (Figure 15) to Algeria has Nigerian censor tape, a Nigerian octagon censor mark No. PP/13, Belgian Congo censor tape, Belgian Congo censor mark 8, a faint transit cancel and a November 16, 1943 Algiers receiving cancel.

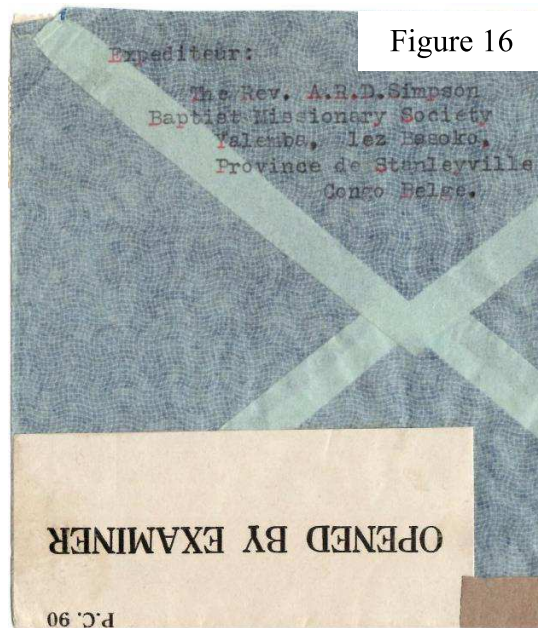
Figure 15 – Collection Th. Lindekens



La lettre recommandée émanant de Léopoldville le 23 août 1943 (Figure 15) vers l'Algérie comporte une bande de censure nigériane, une marque de censure octogonale nigériane n° PP/13, une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 8, un léger cachet de transit et un cachet d'arrivée d'Alger du 16 novembre 1943.

The February 20, 1943 Basoko cover (Figure 16) to the UK has a March 4, 1943 Stanleyville transit cancel, Belgian Congo censor tape, and a Nigerian octagon censor mark No. PP/15.

Figure 16



La lettre de Basoko du 20 février 1943 (Figure 16) vers le Royaume-Uni porte un cachet de transit de Stanleyville du 4 mars 1943, une bande de censure du Congo belge et une marque de censure octogonale nigériane n° PP/15.

Les Congolâtres

The April 29, 1943 registered Stanleyville cover (Figure 17) to the USA with the “by Clipper” instructions to the USA has a May 15, 1943 Leopoldville transit cancel, a June 13, 1943 Miami transit cancel and a June 21, 1943 New York City receiving cancel. It has Belgian Congo censor tape, Nigerian censor tape, and a Nigerian octagon censor mark No. PP/18.

La lettre recommandée de Stanleyville du 29 avril 1943 (Figure 17) vers les États-Unis avec les instructions « by Clipper » vers les États-Unis comporte un cachet de transit de Léopoldville du 15 mai 1943, un cachet de transit de Miami du 13 juin 1943 et un cachet de transit du 21 juin 1943 de New York. Elle présente une bande de censure du Congo belge, une bande de censure nigériane et une marque de censure octogonale nigériane n° PP/18.

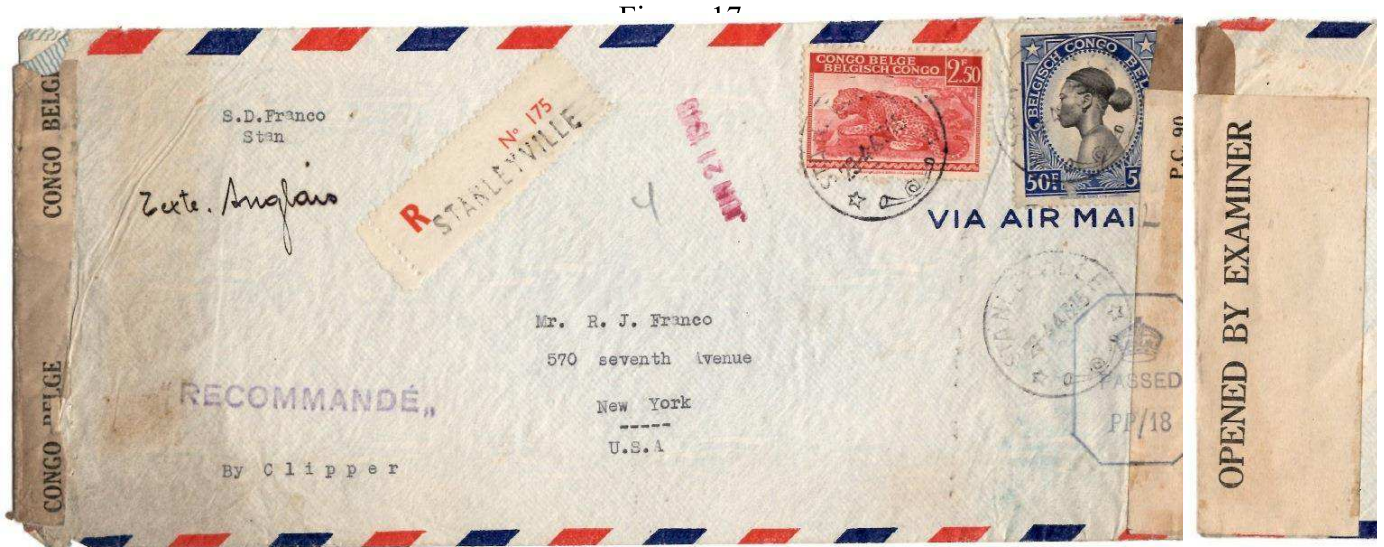


Figure 16



The January 31, 1943 Stanleyville cover (Figure 18) to the UK has Nigerian censor tape, a Nigerian octagon censor mark No. PP/25, and a Belgian Congo linear censor mark.

La lettre de Stanleyville du 31 janvier 1943 (Figure 18) vers le Royaume-Uni porte une bande de censure nigériane, une marque de censure octogonale nigériane n° PP/25 et la griffe CENSURE CONGO BELGE



Figure 18

Les Congolâtres

The August 25, 1942 Lisala cover (Figure 19) transited through Leopoldville receiving a November 19, 1942 transit cancel, Belgian Congo censor tape, a T for postage due handstamp and an O handstamp. The O handstamp means that the stamp was used after it was demonetized and so it was no longer valid for postage. This cover then received Nigerian censor tape, a Nigerian octagon censor mark No. PP/28, an April 23, 1943 Lisbon transit cancel, and a June 3, 1943 Algiers arrival cancel along with a 2 Franc Algeria postage due stamp. This cover indicates that it was forwarded to Belgium but there is no indication that it arrived in Belgium.



Figure 19 – Collection Gerald Marriner

La lettre de Lisala du 25 août 1942 (Figure 19) a transité par Léopoldville et a reçu un cachet de transit du 19 novembre 1942, une bande de censure du Congo belge, un tampon T pour port dû et un tampon O. Le tampon O signifie que le timbre a été utilisé après sa démonétisation et qu'il n'était donc plus valable pour l'affranchissement. Cette lettre a ensuite reçu une bande de censure nigériane, une marque de censure octogonale nigériane n° PP/28, une oblitération de transit à Lisbonne du 23 avril 1943 et une oblitération d'arrivée à Alger du 3 juin 1943 ainsi qu'un timbre-taxe de 2 francs algériens. Cette lettre indique qu'elle a été transférée vers la Belgique mais rien n'indique qu'elle soit arrivée en Belgique.



La lettre de Costermansville du 16 novembre 1943 (Figure 20) vers le Maroc avec un faible cachet de transit Bangui Ubangi-Chari a une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 2, une marque de censure circulaire de l'Afrique Equatoriale Française, une bande de censure nigériane, une censure octogonale nigériane marque PP/28, et un cachet d'arrivée au Maroc 1943.

The November 16, 1943 Costermansville cover (Figure 20) to Morocco with a faint Bangui Ubangi-Chari transit cancel has Belgian Congo censor tape, Belgian Congo censor mark 2, a French Equatorial Africa circular censor mark, Nigerian censor tape, a Nigerian octagon censor mark PP/28, and a 1943 Morocco receiving cancel.

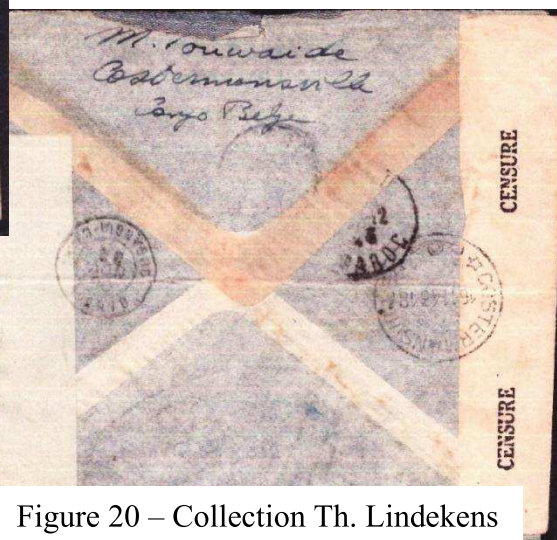


Figure 20 – Collection Th. Lindekens

Les Congolâtres

The October 1, 1943 Leopoldville cover (Figure 21) to Sweden has the Nigerian crown censor mark, Belgian Congo censor tape, and Belgian Congo censor mark 44.

La lettre de Léopoldville du 1er octobre 1943 (Figure 21) vers la Suède porte la marque de censure de la couronne nigériane, la bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N°44.

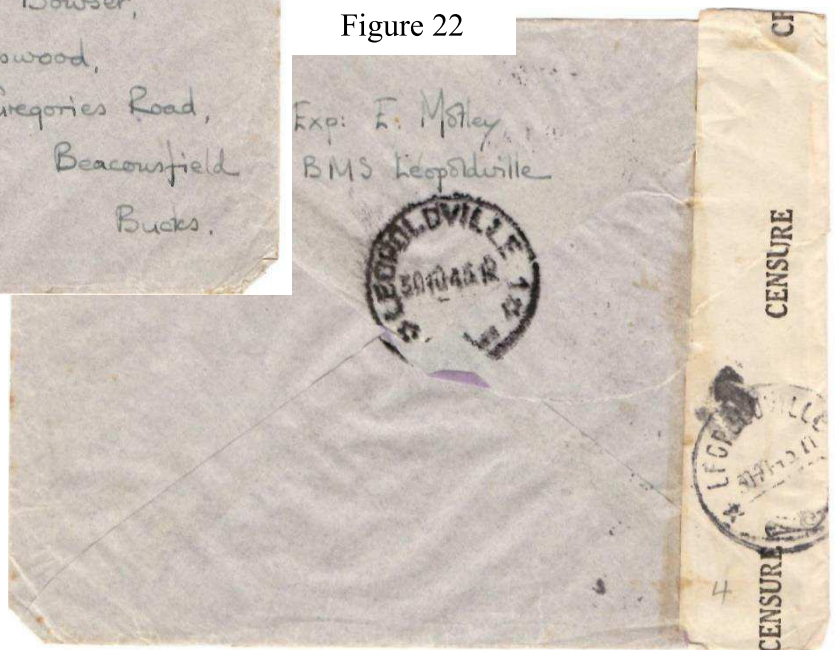


Figure 21 – Collection Thomas Lindekens



The October 29, 1943 Thysville cover (Figure 22) to England has a Nigerian crown censor mark 28, Belgian Congo censor tape, an unclear Belgian Congo censor mark, and an October 23, 1943 Leopoldville transit cancel.

Figure 22



La lettre de Thysville du 29 octobre 1943 (Figure 22) vers l'Angleterre porte une marque de censure de la couronne nigériane 28, une bande de censure du Congo belge, une marque de censeur peu claire et un cachet de transit de Léopoldville le 23 octobre 1943.

Les Congolâtres

The July 14, 1945 Matadi cover (Figure 23) to Spain features the O.A.T. cachet (Onward Air Transmission). A country's mail was normally put into the mail bags designated for a specific country. When there was not enough mail from a country to fill a mail bag, mailings from different countries were put into a single mailing bag which led to these bags being opened en route. These mixed country mailing bags are the mail to which the O.A.T. cachet was applied to the top letter of each bundle. This cover has Belgian Congo censor tape covered by censor tape applied in Spain, a July 30, 1945 date inside a square Spanish censor mark, and a rectangular Spanish censor mark. It has Nigerian censor tape and the Nigerian rectangular censor mark No. PP/11.

La lettre de Matadi du 14 juillet 1945 (Figure 23) vers l'Espagne présente la griffe O.A.T. (Onward Air Transmission). Le courrier d'un pays était normalement placé dans les sacs postaux désignés pour un pays spécifique. Lorsqu'il n'y avait pas assez de courrier d'un pays pour remplir un sac postal, les envois de différents pays étaient placés dans un seul sac postal, ce qui entraînait l'ouverture de ces sacs en cours de route. Ces sacs postaux de pays mixtes sont ceux où la griffe O.A.T. était appliquée sur la lettre supérieure de chaque paquet. Cette lettre présente une bande de censure du Congo belge recouverte d'une bande de censure appliquée en Espagne, une date du 30 juillet 1945 à l'intérieur d'une marque de censure espagnole carrée et une marque de censure espagnole rectangulaire. Il a une bande de censure nigériane et la marque de censure rectangulaire nigériane n° PP/11.

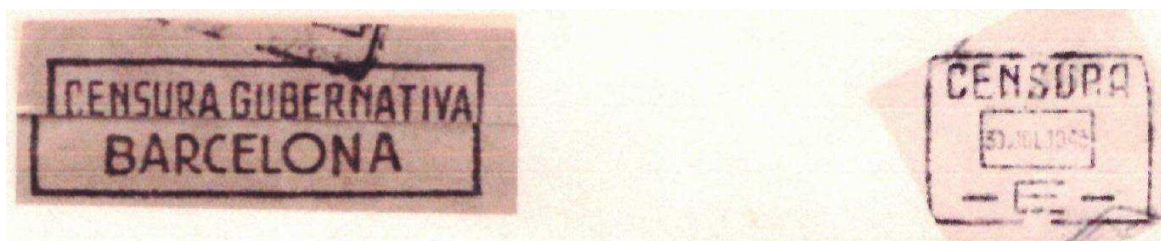
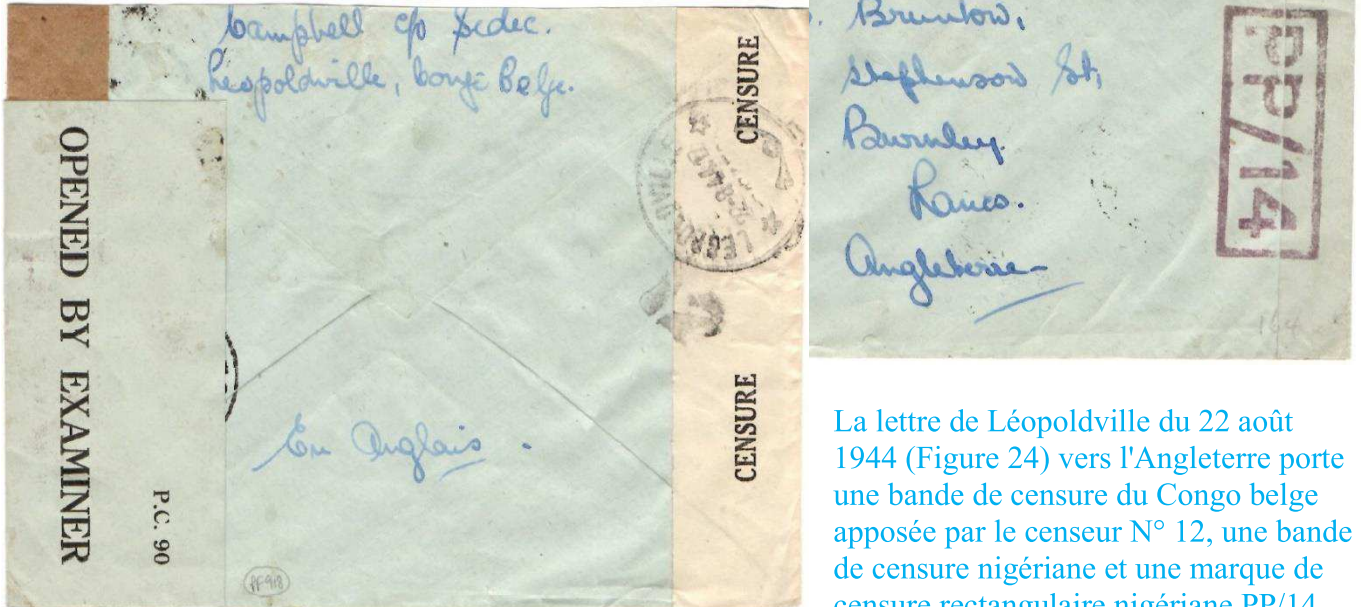


Figure 23 – Collection Gerald Marriner

Les Congolâtres

The August 22, 1944 Leopoldville cover (Figure 24) to England has Belgian Congo censor tape, Belgian Congo censor mark 12, Nigerian censor tape, and a Nigerian rectangular censor mark PP/14.



La lettre de Léopoldville du 22 août 1944 (Figure 24) vers l'Angleterre porte une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 12, une bande de censure nigériane et une marque de censure rectangulaire nigériane PP/14.

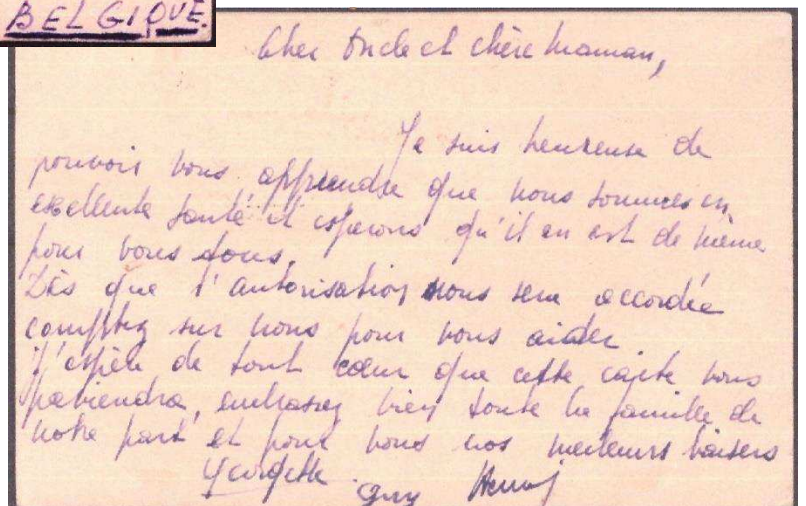
Figure 24



The October 10, 1944 Bumba postal card (Figure 25) to Belgium, also, has the Nigerian rectangular censor mark PP/22 along with a Belgian Congo linear censor mark.

La carte postale de Bumba du 10 octobre 1944 (Figure 25) expédiée vers la Belgique porte également la marque de censure rectangulaire nigériane PP/22 ainsi que la griffe CENSURE CONGO BELGE.

Figure 25 – Collection Thomas Lindekens





The May 18, 1945 Leopoldville cover (Figure 26) to Egypt has Belgian Congo censor tape, Belgian Congo censor mark 3, Nigerian censor tape, a Nigerian rectangular censor mark PP/22, a circular Egyptian censor mark No. M41, an Egyptian pointed top censor mark No. 4, and an Egyptian pointed top censor mark No. 5.

La lettre de Léopoldville du 18 mai 1945 (Figure 26) vers l'Égypte a une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 3, une bande de censure nigérien, une marque de censure rectangulaire nigérienne PP/22, une marque de censure égyptienne circulaire n° M41, deux cachets de censeurs égyptiens n° 4 & 5.



Figure 26



The August 16, 1944 registered Usumburu Ruanda-Urundi cover (Figure 27) has an August 28, 1944 Leopoldville transit cancel, a September 5, 1944 Accra, Gold Coast transit cancel, and a September 15, 1944 London, England receiving cancel. It has Belgian Congo censor tape, a Belgian Congo censor mark 44, Nigerian censor tape, and a Nigerian rectangular censor mark No. PP/27.

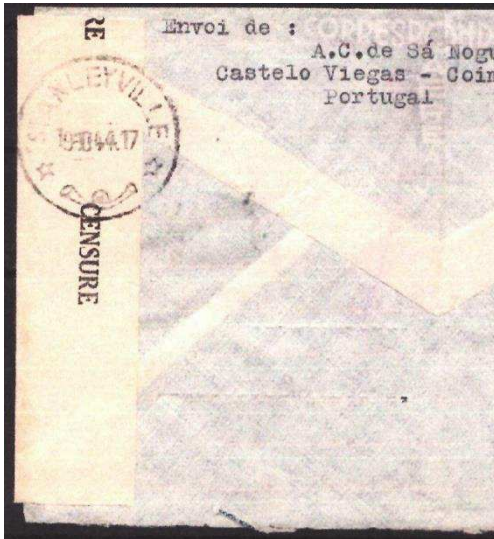
Lettre recommandée d'Usumburu / Ruanda-Urundi du 16 août 1944 (Figure 27) comporte un cachet de transit de Léopoldville du 28 août 1944, un cachet de transit du 5 septembre 1944 à Accra / Gold Coast et un cachet d'arrivée de Londres / Angleterre du 15 septembre 1944. Elle a une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 44, une bande de censure nigérienne et une marque de censure rectangulaire nigérienne n° PP/27.



Figure 27

Les Congolâtres

This September 18, 1944 incoming cover to Belgian Congo from Portugal (Figure 28) has Belgian Congo censor tape, Nigerian censor tape, a Nigerian rectangular censor mark PP/27 and an October 19, 1944 Stanleyville receiving cancel.



Cette lettre entrante du 18 septembre 1944 vers le Congo belge en provenance du Portugal (Figure 28) comporte une bande de censure du Congo belge, une bande de censure nigériane, une marque de censure rectangulaire nigériane PP/27 et un cachet d'arrivée Stanleyville du 19 octobre 1944.

Figure 28 – Collection Thomas Lindekens



COB 240 + 243 (2x) on airmail cover sent from Léopoldville le 30 février 1944 à Grenchen / Suisse. "O.A.T." oval cachet in purple. Belgian Congo censor tape type Aa applied in Léopoldville by censor number "27" (in black). Nigerian censor tape "OPENED BY EXAMINER" + "PP/.." cachet in black. British censor tape "OPENED BY EXAMINER 2569".

Figure 29

COB 240 + 243 (2x) sur lettre par avion envoyée de Léopoldville le 30 février 1944 à Grenchen / Suisse. Cachet ovale "O.A.T." en violet. Bande de censure du Congo belge de type Aa appliqué à Léopoldville par le censeur numéro « 27 » (en noir). Bande de censure nigériane « OPENED BY EXAMINER » + « PP/.. » cachet en noir. Bande de censure britannique « OPENED BY EXAMINER 2569 ».





This April 7, 1944 Leopoldville cover (Figure 30) has Belgian Congo censor tape, a Belgian Congo censor mark 47, Nigerian censor tape, and a faint Nigerian crown with number censor handstamp. When the cover arrived in Nigeria, a Nigerian stamp was added and the cover was forwarded to England where a receiving cancel was applied.

Cette lettre de Léopoldville du 7 avril 1944 (Figure 30) comporte une bande de censure du Congo belge apposée par le censeur N° 47, une bande de censure nigériane et une faible couronne nigériane avec un tampon de censure numérique. Lorsque la lettre est arrivée au Nigeria, un timbre nigérian a été ajouté et l'enveloppe a été transférée en Angleterre où un cachet de réception a été appliqué.

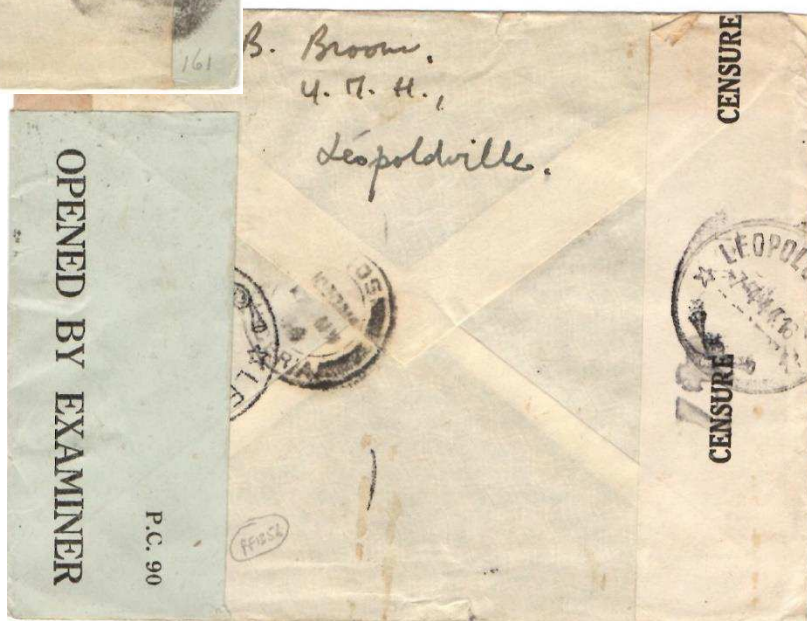


Figure 30

References

Deijnckens, Walter "World War II Censorship Study" Belgian Congo Study Circle Bulletin No. 137 December 2005 p. 17-19

Wilson, John "Pan American FAM22 and the Special Missions" Belgian Congo Study Circle Bulletin No. 160 March 2012 p. 10-19

Wilson, John "Airmail routes to the Americas - What was it about?" Belgian Congo Study Circle May 2013 p. 11-13

Acknowledgements

I would like to thank Ken Goss, Thomas Lindekens, Gerald Marriner, Betsy Pinkney and John Wilson for their help in the preparation of this article.

Remerciements

Je tiens à remercier Ken Goss, Thomas Lindekens, Gerald Marriner, Betsy Pinkney et John Wilson pour leur aide dans la préparation de cet article.